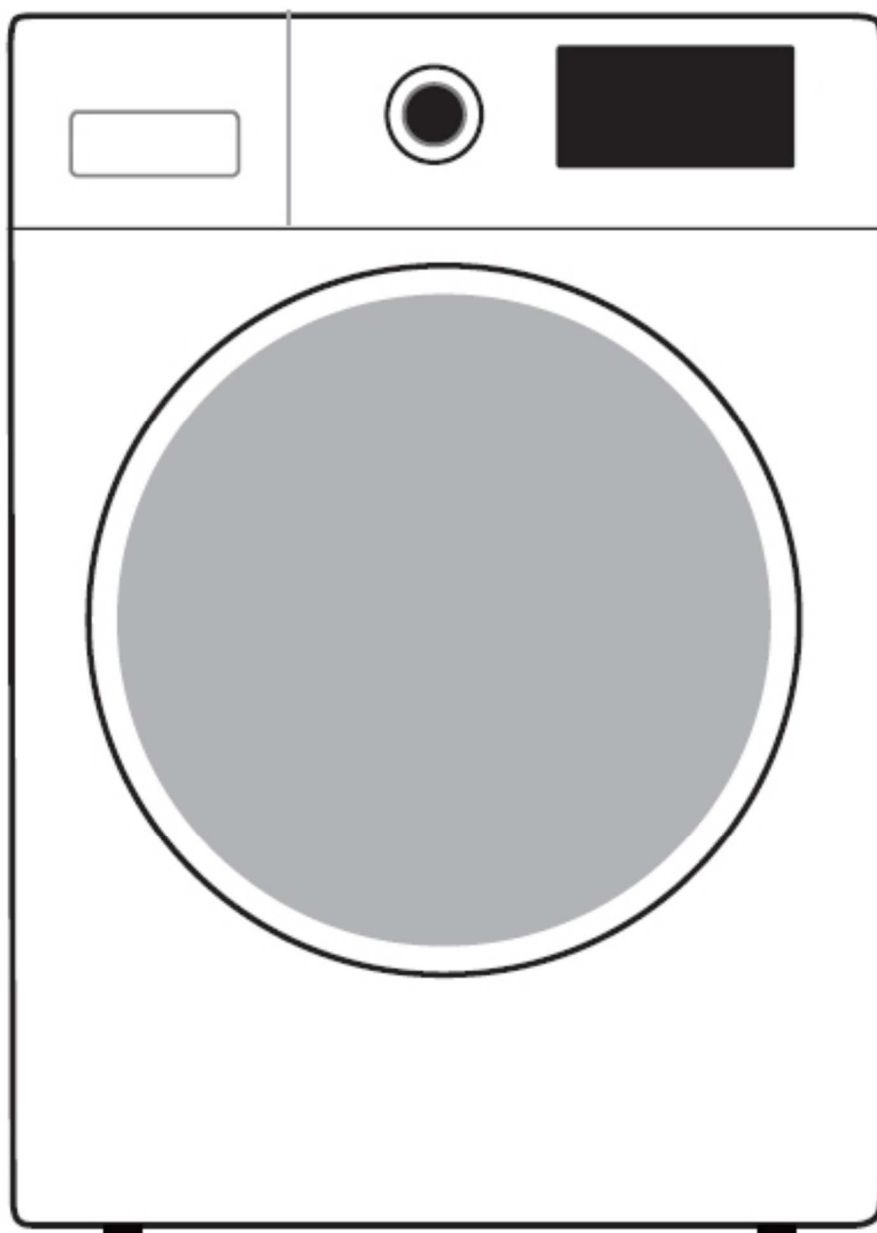


BOMANN®

Instrukcja obsługi suszarki WPT 7154



Wprowadzenie

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że będziesz czerpać przyjemność z użytkowania tego urządzenia.

Symbole w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dla Twojego bezpieczeństwa są specjalnie oznaczone. Niezbędne jest przestrzeganie tych instrukcji, aby uniknąć wypadków i zapobiec uszkodzeniom:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega ono o zagrożeniach dla Twojego zdrowia i wskazuje możliwe ryzyko odniesienia obrażeń.

UWAŻAJ:

Odnosi się ono do możliwych zagrożeń dla maszyny lub innych przedmiotów.

NOTATKA:

Podkreśla wskazówki i informacje.

Ogólne uwagi

Przeczytaj instrukcję obsługi bardzo uważnie przed uruchomieniem urządzenia i zachowaj instrukcję wraz z gwarancją i paragonem. Jeśli przekażesz to urządzenie innym osobom, przekaz im również instrukcję obsługi.

NOTATKA:

- Z powodu statycznych modyfikacji produktu Twoje urządzenie może nieznacznie różnić się od treści tej instrukcji obsługi; funkcje i metody użytkowania pozostają bez zmian.
- Ilustracje w tej instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego urządzenia.
- Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku prywatnego i do przewidzianego celu. Urządzenie to nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji użytkownika. Nie używaj urządzenia do żadnego innego celu. Jakiegokolwiek inne użycie nie jest przewidziane i może skutkować uszkodzeniami lub obrażeniami.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Trzymaj je z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego i wilgoci.
- Nie obsługuj urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie nie jest używane, podczas czyszczenia, przy pracach konserwacyjnych użytkownika lub w razie awarii, wyłącz je i odłącz wtyczkę (ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód) lub wyłącz bezpiecznik.
- Urządzenie i – jeśli to możliwe – przewód zasilający muszą być regularnie kontrolowane pod kątem uszkodzeń. W razie wykrycia uszkodzeń urządzenie nie może być używane.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom, przechowuj wszystkie opakowania (worki foliowe, pudełka, styropian itp.) poza ich zasięgiem.

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią. Grozi to uduszeniem!

Specjalne informacje dotyczące bezpieczeństwa tego urządzenia

OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia! Ryzyko oparzenia!

Podczas pracy urządzenia dostępne części mogą nagrzewać się do bardzo wysokiej temperatury.

OSTRZEŻENIE:

- W obudowie urządzenia lub w zabudowie należy zawsze pozostawić otwory wentylacyjne wolne od jakichkolwiek przeszkód.
- Nigdy nie wyłączaj urządzenia przed zakończeniem pełnego cyklu suszenia — chyba że szybko wyjmiesz całą odzież i rozłożysz ją tak, aby ciepło mogło swobodnie się ulotnić.
- Nie wolno podłączać urządzenia za pomocą zewnętrznych przełączników, np. timerów, ani do obwodów, które są regularnie włączane i wyłączane przez inne urządzenia.
- Sucha masa wsadu nie może przekraczać maksymalnej pojemności **8,0 kg**.
- Otwory wentylacyjne w dolnej części urządzenia (jeśli występują) nie mogą być zasłonięte, np. wykładziną dywanową.
- Nie ustawiaj urządzenia za drzwiami zamykanymi na klucz, drzwiami przesuwными ani za drzwiami, których zawiasy znajdują się po stronie przeciwnej niż zawiasy urządzenia — jeżeli mogłoby to ograniczać pełne otwarcie drzwi suszarki.
- Przestrzegaj zaleceń podanych w rozdziale „Instrukcja suszenia” w sekcji „Uruchomienie / Obsługa”.
- Nie używaj urządzenia, jeśli odzież była czyszczona przy użyciu środków przemysłowych.
- Nigdy nie używaj suszarki bez zamontowanego filtra. Czyść filtr kłacek przed lub po każdym użyciu.
- Upewnij się, że wokół urządzenia nie gromadzą się włókna, kurz ani inne zanieczyszczenia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia — pod warunkiem, że zostały odpowiednio poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci poniżej 3. roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem dorosłych.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i podstawowa konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie — skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby wyeliminować ryzyko zagrożenia.
- Zużyte urządzenie oddaj do odpowiednich punktów zbiórki sprzętu elektrycznego.

Czynnik chłodniczy — OSTRZEŻENIE: Zagrożenie pożarem / materiał łatwopalny

Urządzenie zawiera przyjazny dla środowiska, lecz łatwopalny czynnik chłodniczy **R290**. Podczas transportu i instalacji należy zadbać, aby nie uszkodzić elementów układu chłodniczego.

W przypadku uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego:

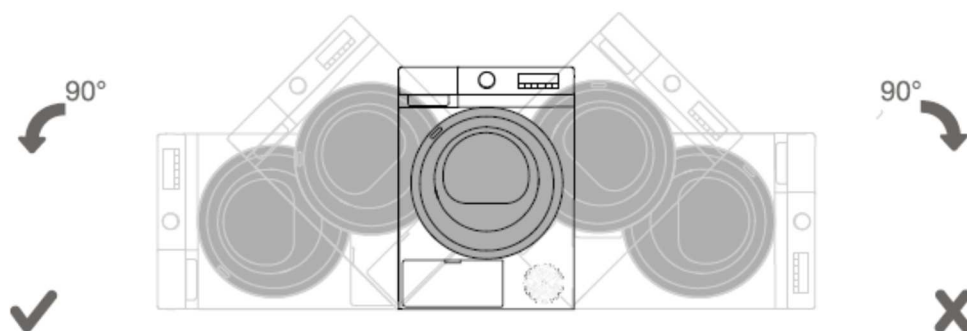
- unikaj ognia i wszelkich źródeł zapłonu,
- odłącz wtyczkę z gniazdka,
- dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie,
- skontaktuj się z autoryzowanym technikiem.

Transport i opakowanie

Transport urządzenia

Jeśli to możliwe, transportuj urządzenie **w pozycji pionowej**.

- Jeżeli podczas transportu lub prac serwisowych konieczne jest położenie urządzenia, układaj je ostrożnie i **wyłącznie na jego lewej stronie**.



- Zabezpiecz urządzenie na czas transportu i chroń je przed warunkami atmosferycznymi.

Rozpakowanie urządzenia

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
 - Usuń wszystkie elementy opakowania, takie jak folie, wypełnienia czy karton.
- Zużyte materiały opakowaniowe usuń zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Aby uniknąć zagrożeń, dokładnie sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń powstałych podczas transportu.
 - W przypadku stwierdzenia uszkodzeń **nie uruchamiaj urządzenia**. Skontaktuj się ze sprzedawcą.

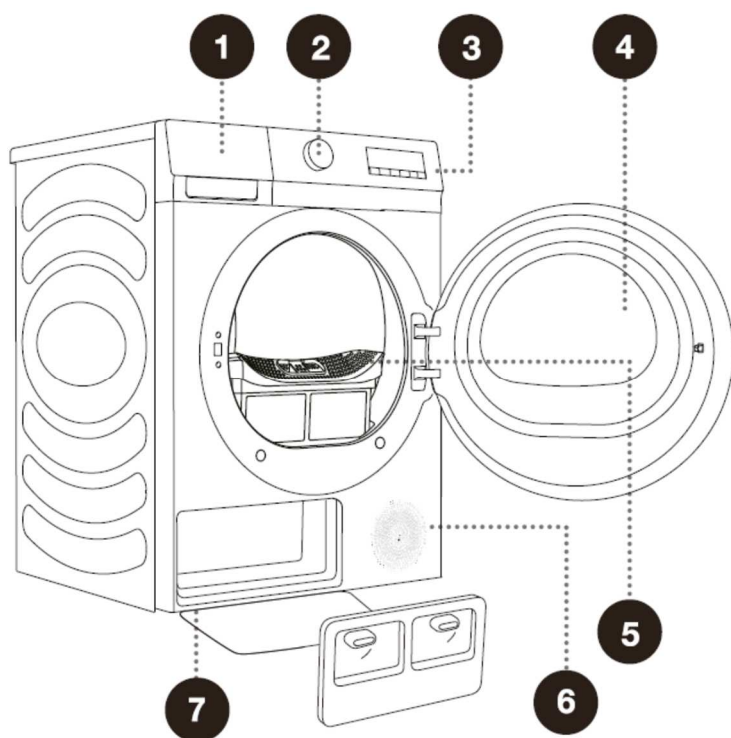
WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu mogą znajdować się pozostałości produkcyjne lub kurz. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z rozdziałem „**Czyszczenie i konserwacja**”.

Wyposażenie urządzenia

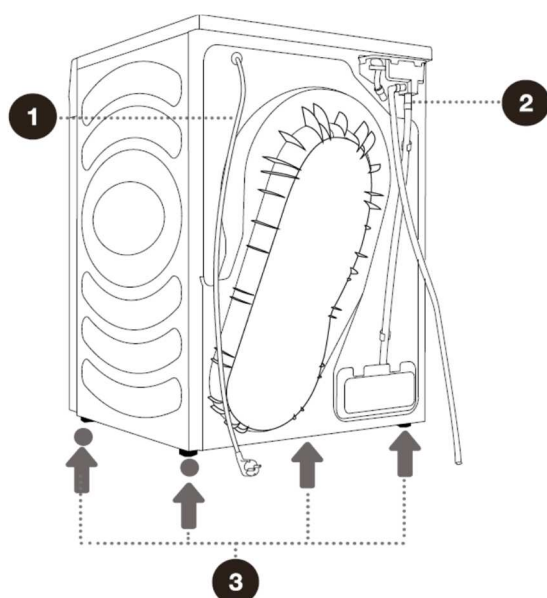
Przegląd urządzenia

Widok z przodu



1. Zbiornik na kondensat
2. Pokrętło wyboru programów
3. Panel sterowania
4. Drzwiczki urządzenia / wizjer
5. Filtr kłacek
6. Kratka wentylacyjna
7. Osłona wymiennika ciepła

Widok z tyłu



1. Wtyczka zasilająca
2. Wąż odprowadzający kondensat
3. Nóżki

Zakres dostawy

- 1× wąż odprowadzający kondensat

Zasada działania pompy ciepła

Gorące powietrze procesowe przepływa przez bęben, ogrzewając i osuszając znajdujące się w nim mokre pranie.

Wilgoć z odzieży przechodzi do powietrza, które następnie trafia do układu pompy ciepła. W tym miejscu powietrze jest schładzane czynnikiem chłodniczym, który magazynuje odebraną energię.

Niemal żadna energia się nie marnuje — zostaje wykorzystana do ponownego ogrzania schłodzonego powietrza, które wraca do bębna. W ten sposób cykl suszenia odbywa się w obiegu zamkniętym.

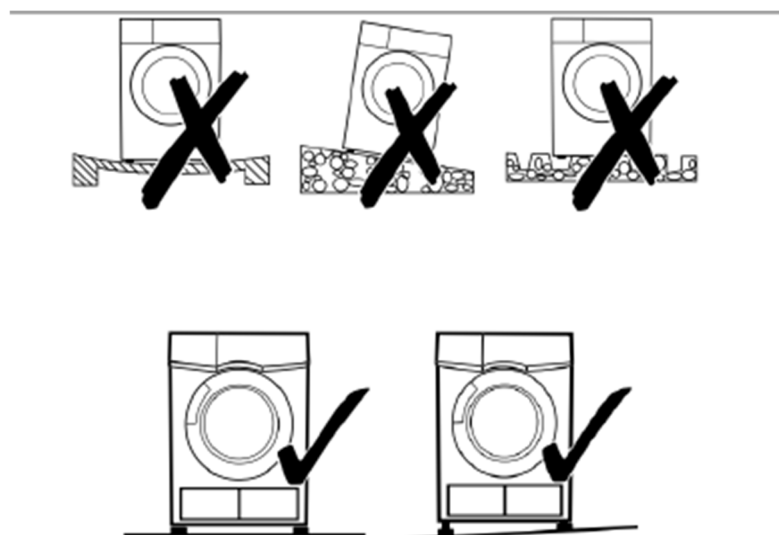
Instalacja

OSTRZEŻENIE:

Podczas instalacji urządzenie **nie może być podłączone do zasilania**. Grozi to porażeniem prądem lub utratą życia!

Miejsce instalacji

- Urządzenie należy ustawić w pobliżu prawidłowo uziemionego gniazda. Gniazdo musi być łatwo dostępne.
- Wokół urządzenia musi być zapewniona odpowiednia cyrkulacja powietrza, aby prawidłowo odprowadzać ciepło — wymagane jest pozostawienie odpowiednich odstępów.
- Przed urządzeniem musi znajdować się wystarczająca przestrzeń, aby swobodnie otworzyć drzwiczki.
- Podłoże, na którym stoi urządzenie, powinno być równe, odporne na ciepło i czyste.
- Urządzenie musi stać stabilnie i w poziomie. Jeśli konieczna jest korekta, wyreguluj nóżki (patrz rozdział „Wypoziomowanie urządzenia”).



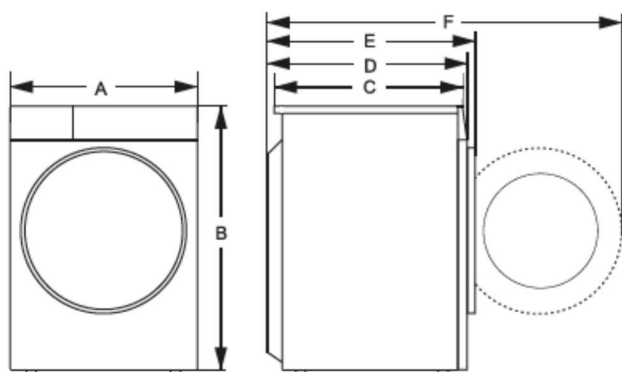
Unikaj instalacji:

- w pobliżu grzejników, kuchenek, w miejscu silnie nasłonecznionym lub przy innych źródłach ciepła;
- w miejscach o wysokiej wilgotności (np. na zewnątrz), ponieważ metalowe części mogłyby korodować;
- w lokalizacjach, gdzie temperatura może spaść poniżej **5°C** lub przekroczyć **35°C**; urządzenie nie powinno być wystawione na działanie warunków atmosferycznych;
- w pobliżu materiałów lotnych lub łatwopalnych (np. gazu, paliw, alkoholu, farb itd.).

Wymiary urządzenia i instalacji

OSTRZEŻENIE:

Ze względów bezpieczeństwa mechanicznego i elektrycznego **nie wolno zdejmować górnej pokrywy urządzenia!**

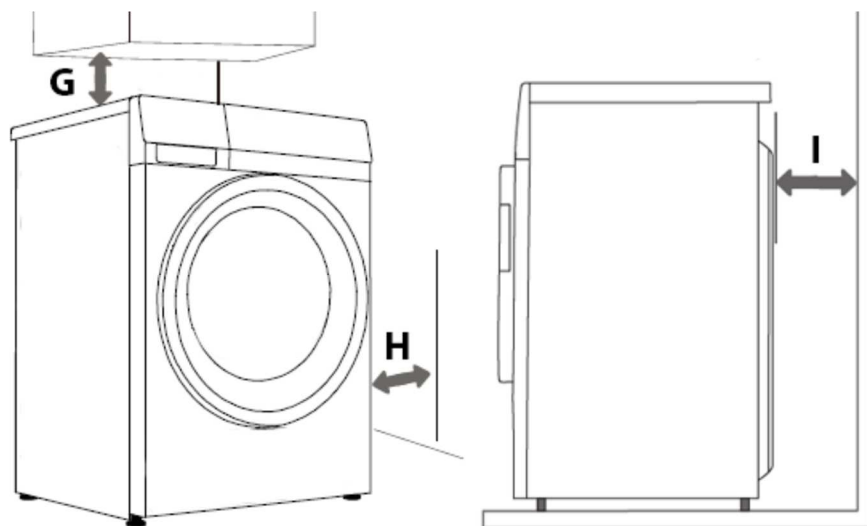


Wymiary w mm:

A — 595
 B — 845
 C — 520
 D — 550
 E — 580
 F — 1060

A	B	C	D	E	F
595	845	520	550	580	1060

Urządzenie może być ustawione pod blatem roboczym **wyłącznie wtedy**, gdy możliwe jest zachowanie minimalnych wymaganych odstępów wokół suszarki.



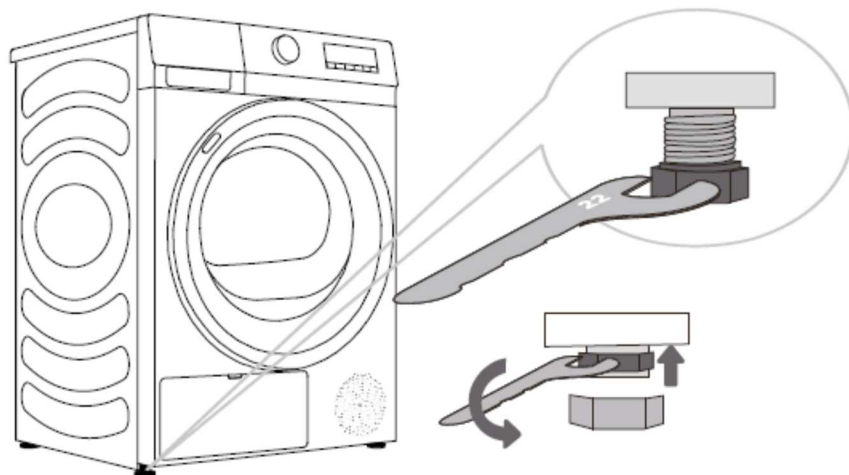
G	H	I
25 mm	25 mm	50 mm

Wypoziomowanie urządzenia

Nóżki urządzenia umożliwiają skorygowanie niewielkich nierówności podłoża.

UWAGA:

Nóżek **nie wolno demontować**. Nie zastanij też przestrzeni pod urządzeniem dywanami, listwami, panelami itp. — grozi to **przegrzewaniem!**

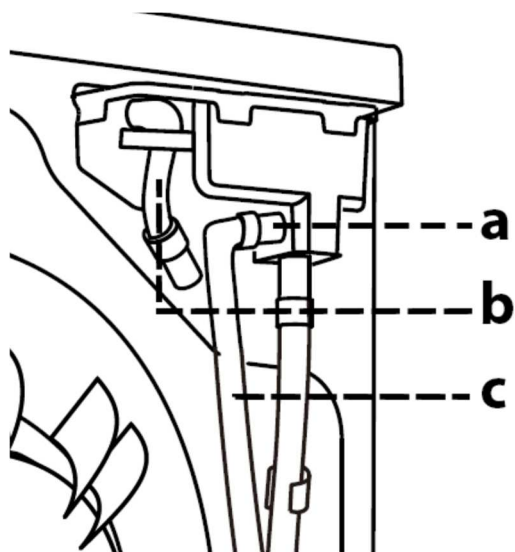


- Poluzuj nakrętki kontrolujące za pomocą klucza nr 22. Obracając nóżki, możesz wypoziomować urządzenie w zakresie ± 1 cm.
- Gdy urządzenie stoi stabilnie i równo, dokręć nakrętki kontrolujące. Nóżki muszą przylegać stabilnie do podłoża.
- Sprawdź poziom ustawienia za pomocą poziomicy. Jeśli urządzenie nadal nie jest wypoziomowane, ponownie wyreguluj nóżki.

Odprowadzanie kondensatu

Woda kondensacyjna z suszarki może być odprowadzana **do zbiornika na kondensat** lub **bezpośrednio do odpływu**.

W konfiguracji fabrycznej: wąż **(b)** jest podłączony do króćca **(a)**, aby odprowadzać wodę do zbiornika kondensatu.



- Odłącz wąż **(b)** od króćca **(a)**. Następnie podłącz do wolnego króćca **(a)** dołączony w zestawie **wąż odpływowy (c)**.
- Podłącz wąż **(c)** do wybranego odpływu, np. rury kanalizacyjnej lub umywalki.
- Zabezpiecz wąż w taki sposób, aby nie zmienił położenia i nie doprowadził do wycieku wody.

Podłączenie elektryczne

OSTRZEŻENIE:

- Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz normami lokalnymi.
- Nieprawidłowe podłączenie grozi porażeniem prądem!
- Nie używaj rozgałęziaczy ani przedłużaczy.
- Nie wolno modyfikować fabrycznej wtyczki urządzenia! Jeśli nie pasuje do gniazda, poproś uprawnionego elektryka o wymianę gniazda.
- Wtyczka musi być zawsze łatwo dostępna — służy do natychmiastowego odłączenia urządzenia w sytuacji awaryjnej.
- Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wartościom na tabliczce znamionowej (z tyłu urządzenia).
- Podłącz przewód zasilający do prawidłowo zamontowanego i uziemionego gniazda ściennego.
- Jeśli po instalacji dostęp do wtyczki jest utrudniony, konieczne jest zastosowanie właściwego urządzenia odłączającego, zgodnego z odpowiednimi normami bezpieczeństwa.

Uruchomienie / Obsługa

Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych. Służy do suszenia oraz odświeżania tkanin, które zostały wcześniej wyprane w wodzie i są wyraźnie oznaczone jako **nadające się do suszenia w suszarce bębnowej**.

Pierwsze uruchomienie

UWAGA:

Po transporcie urządzenie powinno stać w pozycji pionowej przez ok. **2–4 godziny**, aby czynnik chłodniczy spłynął do sprężarki. Zaniedbanie tego zalecenia może prowadzić do nieprawidłowej pracy lub uszkodzenia urządzenia.

- Usuń z bębna wszystkie akcesoria oraz materiały transportowe.
- Wyczyść bęben suszarki zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „**Czyszczenie i konserwacja**”.
- Podczas pierwszego użycia pozwól urządzeniu pracować przez około 30 minut z użyciem starych, wilgotnych ubrań (patrz „**Uruchamianie programu**”).

Wskazówki dotyczące suszenia

UWAGA: Nie suszyć w urządzeniu!

- Tkanin, które nie nadają się do suszenia w suszarce. Zawsze sprawdzaj symbole pielęgnacji na metkach.
- Odzieży, która nie została wyprana.
- Prania zabrudzonego olejem kuchennym, acetonem, alkoholem, paliwem, benzyną, naftą, odplamiaczem, terpentyną, woskiem lub środkami do usuwania wosku. Takie tkaniny należy wcześniej wyprać w **gorącej wodzie z detergentem**.
- Przedmiotów takich jak: pianka lateksowa, czepki prysznicowe, tkaniny wodoszczelne, elementy gumowane, poduszki lub ubrania z wypełnieniem z kawałków pianki.

- Środków zmiękczających lub podobnych należy używać zgodnie z instrukcjami producenta.
- Opróżnij wszystkie kieszenie — usuń zwłaszcza zapatki i zapalniczki.
- Przed suszeniem pozapinaj zamki, guziki i haftki. Zwiąż luźne paski lub tasemki.
- Zawsze kieruj się zaleceniami z metek odzieży.

Symbole prania i pielęgnacji

Symbole pielęgnacyjne dostarczają ważnych informacji, jak prawidłowo dbać o odzież. Odpowiednie oznaczenia dotyczące prania, prasowania, suszenia i czyszczenia znajdziesz na metkach wszytych wewnątrz odzieży.

Pranie, wirowanie i suszenie

Opis symbolu	
Pranie normalne w 90 °C	
Pranie normalne w 60 °C	
Pranie normalne / delikatne w 40 °C	
Pranie delikatne w 30 °C	
Pranie ręczne	
Nie prać!	
Wirowanie maksymalne	
Wirowanie delikatne	
Nie wirować!	
Suszenie delikatne	
Suszenie normalne	
Nie suszyć!	

Czyszczenie chemiczne

Opis symbolu	
Czyszczenie na mokro	
Czyszczenie chemiczne wszystkimi rozpuszczalnikami z wyjątkiem TRI	
Czyszczenie tylko benzyną	
Nie czyścić chemicznie!	

Prasowanie i suszenie na powietrzu

Opis symbolu	
Maks. temperatura prasowania 110 °C	
Maks. temperatura prasowania 150 °C	
Maks. temperatura prasowania 200 °C	
Nie prasować!	
Suszyć na płasko	
Suszyć w pozycji wiszącej	
Nie wykręcać!	

Ładowanie prania

UWAGA:

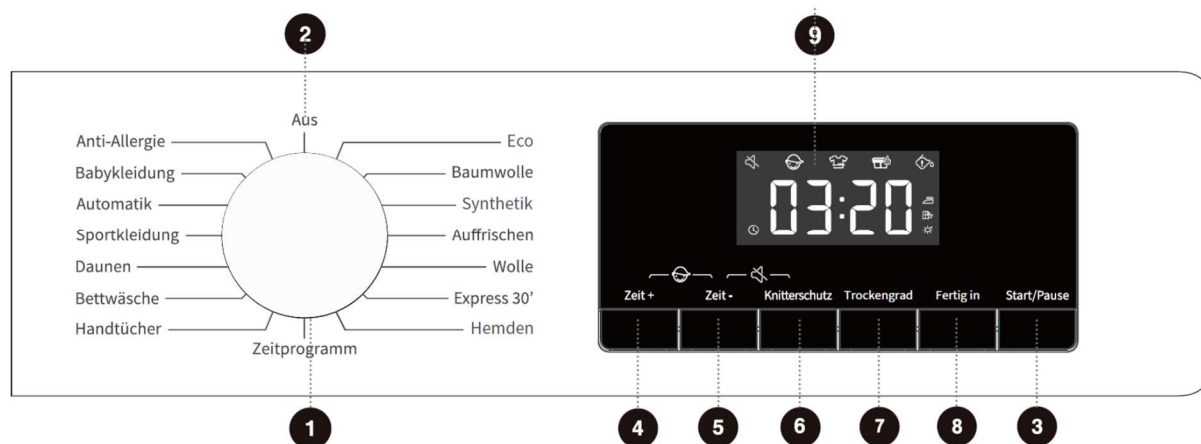
Pranie **ociekające wodą** nie nadaje się do suszenia — spowoduje wyświetlenie komunikatu błędu. Przed suszeniem należy je dokładnie **odwirować**.

- Poluzuj i rozluźnij wyprane tkaniny, a następnie posegreguj je według **pożądanego stopnia wysuszenia, rodzaju włókien, typu materiału, rozmiaru** oraz **poziomu wilgotności** po wirowaniu. Taki podział zapewnia równomierne i delikatne suszenie.
- Podczas załadunku upewnij się, że pranie jest **równomiernie rozłożone** w bębnie.
- Każdy wsad powinien odpowiadać **znamionowej pojemności urządzenia**. Nie przeladowuj suszarki — różnice w grubości, wielkości i rodzaju tkanin mogą faktycznie zmienić maksymalny dopuszczalny wsad.
- Upewnij się, że żaden element odzieży nie został przyciśnięty między drzwiami a uszczelką. Delikatnie dociśnij drzwi, aż usłyszysz charakterystyczne **kliknięcie**.

Przegląd obsługi

Pamiętaj, że **ustawienia, funkcje i opcje dodatkowe zależą od wybranego programu!**

Szczegółowe informacje dotyczące programów oraz dostępnych opcji znajdują się w dalszej części instrukcji.



Elementy sterowania

1 — Pokrętło wyboru programów

Aby wybrać program, obróć pokrętło wyboru programów na odpowiednią pozycję.

2 — Aus (pozycja wyłączona)

Aby wyłączyć urządzenie, obróć pokrętło wyboru programów z powrotem na pozycję Off / Aus.

3 — Start/Pause

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać wybrany program.

Po rozpoczęciu pracy na wyświetlaczu pojawi się **pozostały czas** programu w formacie [xx:xx] (godziny:minuty).

Jeśli urządzenie jest w trybie pauzy, **środkowa kropka** między godzinami i minutami świeci się w sposób ciągły.

4 — Zeit+ (wydłużenie czasu)

Przycisk służy do **zwiększania czasu suszenia** w programach sterowanych czasowo.

5 — Zeit- (skrócenie czasu)

Przycisk służy do **zmniejszania czasu suszenia** w programach sterowanych czasowo.

6 — Knitterschutz (ochrona przed zagnieceniami)

Jeśli nie możesz wyjąć prania natychmiast po zakończeniu programu, wybierz funkcję ochrony przed zagnieceniami.

W tym czasie bęben będzie się okresowo obracał, zapobiegając powstawaniu zagnieceń.

- Naciśnij przycisk, aby **włączyć/wyłączyć** funkcję.
- Dotknij dowolnego przycisku lub otwórz drzwi urządzenia, aby zakończyć tryb ochrony.
- Jeśli nie wykonasz żadnej czynności, funkcja wyłączy się **automatycznie po ok. 12 godzinach**.



Blokada rodzicielska (Child Lock)

Włącz blokadę, aby zapobiec przypadkowemu naciskaniu przycisków lub niewłaściwej obsłudze.

Aby włączyć/wyłączyć blokadę:

— naciśnij i przytrzymaj **kombinację przycisków** przez kilka sekund **po uruchomieniu programu**.

Po aktywacji wszystkie przyciski — **poza pozycją OFF na pokrętle** — są zablokowane.



Wyciszenie dźwięków (Mute)

Aby włączyć/wyłączyć sygnały dźwiękowe, przytrzymaj odpowiednią **kombinację przycisków** przez kilka sekund.

7 — Trockengrad (poziom wysuszenia)

Naciskaj przycisk wielokrotnie, aby dodać stopień wysuszenia do głównego programu.

Odpowiednia dioda LED sygnalizuje wybrany poziom.



8 — Fertig in (gotowe za / opóźnienie startu)

Wielokrotne naciskanie przycisku pozwala ustawić opóźnienie zakończenia programu w zakresie **1–24 godzin** (w zależności od programu).

↩ 1:00 → 2:00 → 3:00 → ... → 24:00 → **off** ↩

Na podstawie wybranego programu urządzenie automatycznie oblicza czas startu, aby zakończyć pracę o ustawionej godzinie.

Warunek: czas opóźnienia musi być **dłuższy** niż czas trwania wybranego programu.

Na wyświetlaczu pojawi się przewidywany czas zakończenia (opóźnienie + czas programu). Program zakończy się po **[xx:xx]** godzinach.

9— Wyświetlacz



Funkcja opóźnienia zakończenia aktywna



Blokada rodzicielska aktywna



Ochrona przed zagnieceniami aktywna



Stopień suszenia aktywny



Stopień suszenia aktywny



Stopień suszenia aktywny



Wyciszenie dźwięków włączone



Wyczyść filtr kłaczków



opróżnij zbiornik na kondensat

End

Koniec programu

Tabela programów

Podane wartości są orientacyjne — zależą od wsadu, wilgotności reszkowej, temperatury otoczenia i funkcji dodatkowych.

Program	Maks ² zalecany wsad	Domyślny czas (h:min)	Time ±	Ochrona przed zagnieceniami	Stopień wysuszenia
ECO	8,0 kg	3:28	--	✓	--
Baumwolle - Bawełna	8,0 kg	3:58	--	✓	✓
Synthetik - Syntetyczne	4,0 kg	1:00	--	✓	✓
Express 30 ² - Szybki 30 ²	0,5 kg	0:30	--	✓	--
Hemden - Koszule	2,0 kg	1:03	--	✓	✓
Handtücher - Ręczniki	4,0 kg	1:43	--	✓	✓
Bettwäsche - Pościel	2,5 kg	2:56	--	✓	✓
Daunen - Puch	2,0 kg	2:38	--	✓	✓
Sportkleidung - Odzież sportowa	2,0 kg	1:33	--	✓	✓
Automatik - Automatyczne suszenie	4,0 kg	2:43	--	✓	✓
Babykleidung - Dziecięce	2,0 kg	1:14	--	✓	✓
Uwaga: Programy wymienione powyżej mają funkcję rewersu bębna , szczególnie przy dużych wsadach.					

Program	Maks? zalecany wsad	Domyślny czas (h:min)	Time ±	Ochrona przed zagnieceniami	Stopień wysuszenia
Auffrischen - Odświeżanie	brak zaleceń	czas zdefiniowany fabrycznie	✓	✓	--
Wolle - Wełna	1,0 kg	czas zdefiniowany fabrycznie	✓	✓	--
Zeitprogramm - Program czasowy	niezależny od wsadu i wilgotności, czas zdefiniowany		✓	✓	--
Anti-Allergie - Antyalergiczny	2,0 kg	czas zdefiniowany fabrycznie	✓	✓	--

Dane zużycia

Wartości dla programów innych niż ECO są orientacyjne.

Program		Wsad	Wirowanie (pralka)	Czas	Zużycie energii	Wilgotność resztkowa
ECO		8,0 kg	/	3:28	1,80 kWh	1,5%
Cotton Bawełna		8,0 kg	1000 obr./min	3:52	2,27 kWh	0,5%
		4,0 kg	1000 obr./min	2:18	1,31 kWh	0,5%
		8,0 kg	1000 obr./min	2:44	1,58 kWh	10%
		4,0 kg	1000 obr./min	1:33	0,86 kWh	10%
Synthetics Syntetyki		4,0 kg	1000 obr./min	1:24	0,75 kWh	0,5%
		4,0 kg	1000 obr./min	0:58	0,51 kWh	10%
Wool - Wełna		1,0 kg	/	0:30	0,22 kWh	1,0%

Uwagi dotyczące danych zużycia i czasów trwania programów

Zużycie energii oraz rzeczywisty czas trwania mogą różnić się od podanych wartości — zależą od rodzaju tkanin, wielkości wsadu, wilgotności resztkowej, temperatury otoczenia oraz wybranych funkcji dodatkowych.

Wyniki programu „Wool” (Wełna) opierają się na wsadzie wełnianym o początkowej wilgotności 5%.

Pobór mocy w trybie **off-mode** wynosi **0,50 W**, a w trybie **opóźnionego startu** — **4,00 W**.

Automatyczne przełączenie urządzenia w tryb wyłączenia następuje po **10 minutach**.

Uwagi dotyczące programu „ECO” oraz wskazówki oszczędzania energii

- Program „ECO” jest przeznaczony do suszenia normalnie wilgotnych tkanin bawełnianych i jest **najbardziej efektywny energetycznie** dla bawełny.

Program ten służy również do sprawdzania zgodności z wymogami unijnej dyrektywy eco-design (EU) 2023/2533.

- Ładowanie suszarki zgodnie z maksymalną pojemnością danego programu pozwala **zmniejszyć zużycie energii**. Zawsze korzystaj z pełnego wsadu przewidzianego dla wybranego programu.

- Dobieraj program suszenia odpowiednio do **rodzaju tkanin** i wymaganego **poziomu wysuszenia**.

- Nie przesuszaj odzieży — wydłuża to czas programu, zwiększa zużycie energii i może powodować zagniecenia oraz szybsze zużycie tkanin.

- Przy bardzo małych wsadach lub pojedynczych sztukach odzieży czujnik wilgotności może nieprawidłowo ocenić poziom wilgoci.

W takich przypadkach zaleca się korzystanie z **programów czasowych (Zeitprogramm)**.

- Regularnie czyść **filtry**, aby uniknąć nadmiernego wydłużenia czasu suszenia oraz zwiększonego zużycia energii.

- Zapewnij dobrą **wentylację pomieszczenia**. Temperatura w pomieszczeniu nie powinna przekraczać **35°C**.

Krótki opis programów

Programy sterowane sensorem

Urządzenie najpierw określa **wagę wsadu**, a następnie **automatycznie dopasowuje czas suszenia**.

Program	Opis
ECO	Program do suszenia normalnie wilgotnych tkanin bawełnianych.
Cotton (Bawełna)	Do grubszej, odpornej odzieży bawełnianej o podobnej grubości.
Synthetics (Syntetyki)	Dla tkanin syntetycznych i mieszanek włókien wymagających niższej temperatury.
Express 30'	Krótki program do małych ilości lub lekko wilgotnych ubrań.
Shirts (Koszule)	Do suszenia koszul i bluzek w średniej temperaturze, z delikatnymi ruchami bębna.
Towels (Ręczniki)	Do wytrzymałych tkanin, suszenie w wysokiej temperaturze.
Bedding (Pościel)	Do dużych, ciężkich tekstyliów: poszwy, koce, prześcieradła.
Downwear (Puch)	Do kurtki puchowych, kołder i poduszek; niższa temperatura, dłuższy czas suszenia.

Sportswear (Odzież sportowa)	Do lekkich tkanin funkcyjnych, mikrofibry i poliestru.
Auto Dry	Automatyczne dostosowanie czasu do stopnia wilgotności.
Baby Care	Do delikatnych ubranek dziecięcych.

Programy sterowane czasowo

Program	Opis	Dostępne czasy
Refresh (Odświeżanie)	Do odświeżania noszonej, ale nie zabrudzonej odzieży – usuwa zapachy.	0:05 / 0:10 / 0:15
Wool (Wełna)	Delikatne suszenie odzieży wełnianej, zapobiega kurczeniu i filcowaniu.	0:30 / 1:00 / 1:30 / 2:00 / 2:30 / 3:00
Time Dry (Program czasowy)	Suszenie przez staty, zdefiniowany czas – niezależnie od wsadu i wilgotności.	czas z góry określony
Allergy Care (Program antyalergiczny)	Usuwa alergeny (roztocza, pyłki, sierść) w podwyższonej temperaturze.	1:30 / 2:00 / 2:30 / 3:00 / 3:30 / 4:00

Stopień wysuszenia przełączany w zależności od programu — odpowiedni do następujących tkanin

	Extra dry (bardzo suche) – pranie można od razu odłożyć do szafy. Odpowiednie dla grubszych, wielowarstwowych tkanin, np. szlafroki frotte, ręczniki, pościel, odzież robocza.
	Cupboard dry (suche do szafy) – w tkaninach pozostaje minimalna ilość wilgoci. Odzież można założyć od razu. Odpowiednie dla bawełny (koszule, T-shirty, spodnie bawełniane), odzieży niewymagającej prasowania (ręczniki, ubranka dziecięce, skarpetki, bielizna, T-shirty, odzież robocza), a także tkanin syntetycznych lub mieszanych.
	Iron dry (wilgotne do prasowania) – tkaniny pozostają lekko wilgotne, co ułatwia prasowanie. Odpowiednie dla bawełny (np. pościel, obrusy, T-shirty, odzież robocza), lnu oraz dla syntetyków, zwłaszcza dzianin lub koszul.

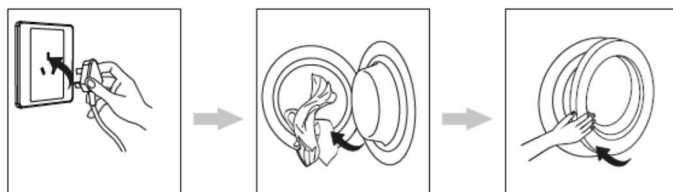
Pojemność

Nie przeładuj urządzenia — zbyt duży wsad powoduje obciążenie tkanin i pogorszenie efektu suszenia. Stosuj się do informacji podanych w sekcji „**Tabela programów**”.

Uruchamianie programu

WSKAZÓWKA:

Delikatne *buczenie* na początku pracy jest normalne — to uruchamiająca się sprężarka.



- Podłącz urządzenie do zasilania i włącz je.
- Włóż pranie do bębna.
- Zamknij drzwi urządzenia.
- Ustaw wymagane parametry pracy.
- Rozpocznij cykl przyciskiem **Start/Pause**.

Zmiana programu

- Najpierw przerwij proces suszenia przyciskiem **Start/Pause**.
- Wyłącz i po chwili ponownie włącz urządzenie.
- Wybierz nowy program i uruchom go ponownie.

Zakończenie programu

Po zakończeniu cyklu suszenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[End]**.

Urządzenie wyemituje kilka sygnałów dźwiękowych (o ile dźwięki nie są wyciszone).

Automatyczna faza ochrony przed zagnieceniami

Jeżeli pranie nie zostanie wyjęte po zakończeniu programu, suszarka automatycznie włącza **fazę ochrony przed zagnieceniami**, trwającą ok. **30 minut** (migająca dioda Knitterschutz).

Uwaga: nie dotyczy programów sterowanych czasowo.

W tym czasie bęben okresowo się obraca, zapobiegając zagnieceniom.

Pranie można wyjąć również podczas trwania tej fazy.

Wyłączanie urządzenia

- Wyłącz urządzenie (obróć pokrętko na pozycję *Off*).
- Wyczyść filtr kłaczek i opróżnij zbiornik kondensatu — zgodnie z sekcją „**Czyszczenie i konserwacja**”.
- Pozostaw lekko uchylone drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Jeśli suszarka nie będzie używana przez dłuższy czas — **odłącz ją od zasilania**.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE:

- Zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że urządzenie wystarczająco ostygło — **ryzyko oparzenia!**

- Nie używaj myjek parowych — para może dostać się do elementów elektrycznych. Grozi to porażeniem prądem oraz uszkodzeniem plastikowych części.

OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie musi być **całkowicie suche**, zanim ponownie je uruchomisz.

UWAGA:

- Nie używaj szczotek drucianych ani ostrych narzędzi.
- Nie stosuj środków kwaśnych ani ściernych.
- Kłaczki i zanieczyszczenia wyrzucaj do odpadów zmieszanych — nie do kanalizacji, aby uniknąć zatorów i przedostawania się mikroplastiku do środowiska.

Konserwacja suszarki

- Czyść zewnętrzne powierzchnie urządzenia, kratkę wentylacyjną oraz uszczelkę drzwiową miękką, wilgotną ściereczką. Używaj jedynie łagodnego detergentu.
- Regularnie sprawdzaj bęben pod kątem zabrudzeń i włókien; w razie potrzeby przetrzyj bęben i wnętrze drzwi wilgotną ściereczką.
- Przed ponownym użyciem urządzenia **dokładnie je wysusz**.

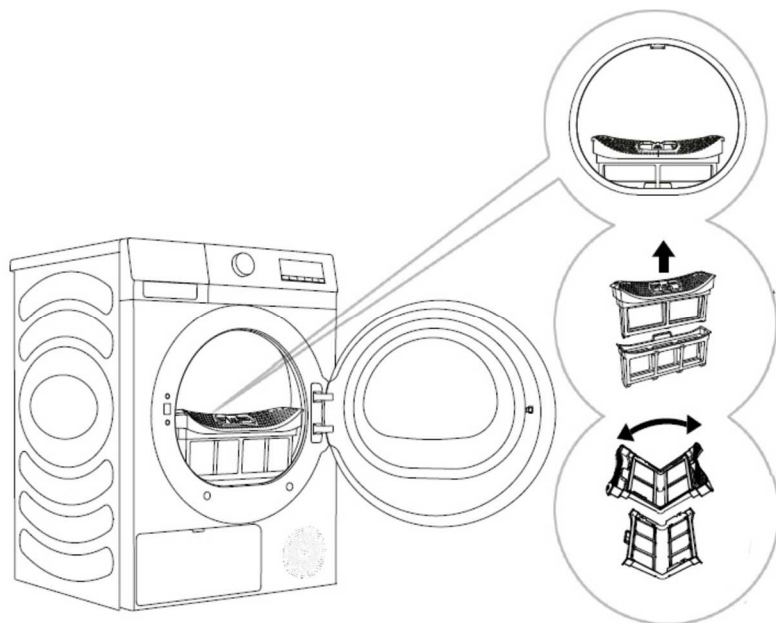
Czyszczenie filtra kłaczek

Filtr w otworze drzwiowym zbiera kłaczki powstające podczas suszenia.

UWAGA:

- Brudny filtr pogarsza efektywność suszenia — sprawdzaj i czyść go **przed lub po każdym cyklu**.
- Suszarka nigdy nie może pracować bez filtra.

Nieprawidłowe włożenie filtra może pogorszyć pracę urządzenia i doprowadzić do jego uszkodzenia.



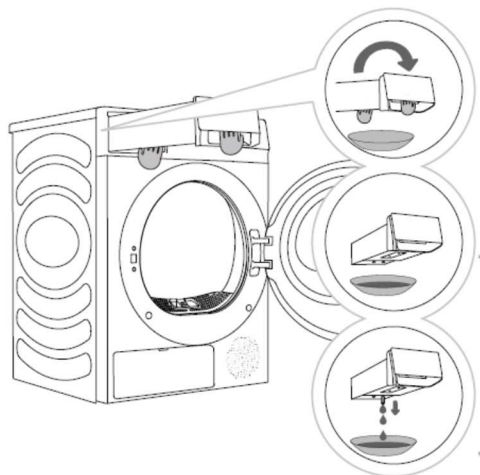
- Wyjmij filtr, pociągając go do góry i rozkładając.
- Najpierw usuń kłaczki **ręką** i wyrzuć je do odpadów zmieszanych.
- Jeśli nagromadził się brud lub pozostałości detergentu, użyj **wilgotnej ściereczki** lub — w razie potrzeby — optucz filtr pod bieżącą wodą.
- Dokładnie wysusz filtr i włóż go ponownie, upewniając się, że jest zamontowany prawidłowo.

Opróżnianie zbiornika na kondensat

Opróżniaj zbiornik na kondensat znajdujący się w panelu sterowania **po każdym cyklu suszenia!**

WSKAZÓWKA:

Jeśli wąż odprowadzający jest podłączony bezpośrednio do odpływu, **nie ma konieczności** opróżniania zbiornika.



- Pociągnij za uchwyt szuflady i ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę.
- Opróżnij zbiornik przez otwór spustowy nad umywalką.
- Do okazjonalnego czyszczenia napełnij zbiornik mieszanką **letniej wody i łagodnego detergentu**, a następnie dokładnie wypłucz.
- Włóż zbiornik z powrotem.

Jeśli zbiornik przepełni się podczas pracy programu, suszenie zostanie **przerwane**, a na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat.

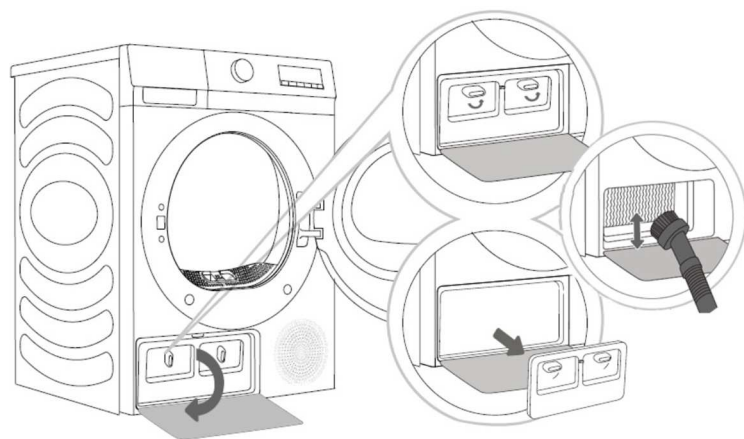
- Po opróżnieniu zbiornika naciśnij przycisk **Start/Pause**, aby kontynuować program.

Czyszczenie wymiennika ciepła

Częstotliwość czyszczenia zależy od rodzaju i ilości prania, ale ogólnie zaleca się czyścić wymiennik (skraplacz) **co około trzy miesiące**.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko skaleczenia!

Nie czyść wymiennika **gołymi rękami** — jego lamelki mają ostre krawędzie.



- Otwórz dolną klapę.
- Obróć przeciwległe zatrzaski, aby odblokować i zdjąć pokrywę wymiennika.
- Usuń kłaczki ostrożnie i bez nacisku — użyj **miękkiej szczotki** lub odkurzacza z odpowiednią końcówką.
- Załóż pokrywę wymiennika i zamknij zatrzaski.
- Zamknij dolną klapę.

Czyszczenie czujników wilgotności

Czujniki wilgotności znajdują się **wewnątrz bębna, pod otworem drzwiowym**. Elektronika wykorzystuje te czujniki do określania wilgotności resztkowej tkanin.

Najłatwiejszym i najskuteczniejszym sposobem czyszczenia jest **ocet** — regularne czyszczenie zapobiega odkładaniu się kamienia i utracie dokładności pomiaru.

- Przetrzyj metalową powierzchnię czujników gąbką nasączoną octem lub miękką szczoteczką.
- Następnie dokładnie je osusz.

Rozwiązywanie problemów

Zanim skontaktujesz się z serwisem

W przypadku niektórych usterek na wyświetlaczu pojawiają się **kody błędów**, informujące o problemie.

Problem / możliwa przyczyna / rozwiązanie

Urządzenie nie działa lub nie rozpoczyna pracy

- Sprawdź zasilanie.
- Czy drzwi są zamknięte? Czy urządzenie jest włączone i wybrano program?
- Sprawdź, czy nie przekroczono maksymalnej ilości wsadu.

Wydłużony czas suszenia

- Sprawdź, czy wybrano odpowiedni program.
- Sprawdź filtr kłaczek i/lub wymiennik ciepła.
- W niektórych programach po suszeniu odbywa się chłodzenie – to normalne.

Słaby efekt suszenia

- Upewnij się, że pranie zostało wcześniej **odwirowane**.
 - Sprawdź poprawność wybranego programu.
 - Zwróć uwagę na maksymalną ilość wsadu.
 - Sprawdź czystość filtra kłaczek i/lub wymiennika ciepła.
-

Nietypowe odgłosy lub silne wibracje

- Urządzenie musi stać na stabilnym i równym podłożu — sprawdź regulację nóg.
 - Sprawdź, czy w filtrze nie utknęły jakieś przedmioty.
-

Problem / możliwa przyczyna / rozwiązanie

Obudowa jest gorąca lub pojawia się zapach spalenizny

- Filtr kłaczków i/lub wymiennik ciepła wymagają czyszczenia.
 - Otwory wentylacyjne są zablokowane.
-

Wyświetlany czas różni się od rzeczywistego czasu programu

W programach automatycznych praca kończy się natychmiast po osiągnięciu odpowiedniego poziomu wysuszenia.

Wyświetlany czas jest obliczany na podstawie:

- warunków otoczenia,
- początkowej wilgotności,
- wielkości i rodzaju wsadu.

Różnice między czasem wyświetlanym a rzeczywistym są **normalne** i gwarantują najlepszy efekt suszenia.



Dioda LED świeci się — filtr kłaczków

Filtr jest zablokowany — należy go wyczyścić.



Dioda LED świeci się — zbiornik na kondensat

Zbiornik jest pełny — należy go opróżnić.

E50/51 — Kod błędu

Wyłącz suszarkę i włącz ponownie.

Jeśli komunikat pojawia się nadal — skontaktuj się z serwisem.

WSKAZÓWKA:

Jeśli mimo wykonania wszystkich powyższych kroków problem nie ustępuje — skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym technikiem.

Dane techniczne

Połączenie elektryczne

Napięcie zasilania: 220–240 V~ / 50 Hz

Moc znamionowa: 650 W

Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość) / Waga

Wymiary urządzenia: 84,5 × 59,5 × 58,0 cm

Waga netto: ok. 43,0 kg

Aby uzyskać więcej informacji o produkcie, zeskanuj **kod QR** znajdujący się na dołączonej etykiecie energetycznej lub odwiedź oficjalną bazę danych produktów:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i konstrukcyjnych w ramach ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie zostało przetestowane zgodnie z **obowiązującymi dyrektywami CE**, m.in. dotyczącymi **kompatybilności elektromagnetycznej** oraz **niskiego napięcia**, i skonstruowane zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa.

Utylizacja



Znaczenie symbolu „Przekreślony kosz na śmieci”

Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie wolno usuwać razem z odpadami domowymi zgodnie z Dyrektywą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi.

Niewłaściwe obchodzenie się ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym może negatywnie wpływać na środowisko i zdrowie ludzi z powodu potencjalnie niebezpiecznych substancji, które często występują w takich odpadach.

Konsumenci są prawnie zobowiązani do oddzielnego usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych od niesegregowanych odpadów komunalnych po zakończeniu okresu ich eksploatacji. Prawidłowa utylizacja przyczynia się do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych.

Informacje o punktach zbiórki zużytego sprzętu można uzyskać w lokalnym urzędzie, w zajmującej się odpadami komunalnymi służbie zbiórki odpadów lub u kontrahenta zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Ten produkt należy zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki. Można to zrobić na przykład przy zakupie podobnego produktu lub oddając go w autoryzowanym punkcie zbiórki do recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zwrot jest bezpłatny. Twój sprzedawca lub partner umowy jest również zobowiązany do przyjęcia starego urządzenia bezpłatnie.

Przed wyrzuceniem produktu usuń wszystkie baterie i akumulatory oraz żarówki, które można wyjąć bez ich uszkodzenia.

Pamiętaj, że jesteś odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych osobowych z produktu przed jego utylizacją.

OSTRZEŻENIE:

Usuń lub zniszcz wszystkie istniejące zatrzaski i zamki klinowe, gdy wyłączasz urządzenie z eksploatacji lub je utylizujesz.

Warunki gwarancji

BOMANN

Dokumentem uprawniającym do korzystania z gwarancji lub powoływania się na niezgodność towaru z umową jest oryginalna karta gwarancyjna wraz z dowodem zakupu (paragon z kasy fiskalnej lub faktura)

Firma CTC Clatronic Polska Sp. z o.o. oferuje Państwu gwarancję:

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

1. Karta gwarancyjna jest ważna na terenie kraju i tylko dla produktów zakupionych na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Okres gwarancji na duży sprzęt AGD marki BOMANN dla Użytkownika wynosi 24 miesiące i liczy się od dnia sprzedaży sprzętu.
3. Firma Clatronic Polska Sp. z o.o. zapewnia Użytkownika, iż w razie stwierdzenia wady w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu, zostanie ona usunięta na koszt gwaranta. W przypadku zakupu urządzenia na fakturę VAT do użytku zawodowego/komercyjnego okres gwarancji wynosi **12 miesięcy**.
4. Wady sprzętu ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w ciągu 14 dni od dnia zgłoszenia w Autoryzowanym Serwisie i udostępnienia sprzętu. W przypadku konieczności sprowadzenia części z zagranicy, termin naprawy może zostać wydłużony do 21 dni.
5. W razie braku możliwości wykonania naprawy stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis, Użytkownikowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na wolny od wad. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis lub Firma Clatronic.
6. Okres gwarancji na części użyte do naprawy obowiązuje do końca okresu gwarancyjnego na urządzenie jednak nie mniej niż 12 miesięcy od daty wymiany określonej części w urządzeniu.
7. Szkody transportowe nie podlegają gwarancji i muszą zostać zgłoszone sprzedawcy niezwłocznie po stwierdzeniu.
8. Karta gwarancyjna jest ważna tylko z dowodem zakupu – faktura lub paragon z kasy fiskalnej.
9. Producent zwolniony jest z odpowiedzialności z tytułu gwarancji za wady sprzętu, jeżeli powstały one z innych przyczyn niż tkwiących w sprzęcie, w szczególności spowodowanych wadliwym, niezgodnym z instrukcją obsługą użytkowaniem sprzętu, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione.

10. Gwarancją nie są objęte: uszkodzenia mechaniczne; to jest, pęknięcia płyt ceramicznych, elementów wykonanych ze szkła lub plastiku, uszkodzenia przez przedmioty obce, które dostały się do wnętrza urządzenia, uszkodzenia termiczne i chemiczne, uszkodzenia powstałe na skutek przechowywania i użytkowania w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami odpowiednich norm, wszystkie spowodowane działaniem bądź zaniechaniem Użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiecia w sieci, wyładowania atmosferyczne, zalania), czynności konserwacyjne i wymiana części posiadających określoną żywotność (żarówki, bezpieczniki).
11. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

GWARANCJA NA UŻYTE DO NAPRAW CZĘŚCI ZAMIENNE

1. Firma CTC Clatronic Sp. z o.o. udziela gwarancji na Części Zamienne użyte do naprawy.
2. Okres gwarancji na użyte części wynosi 12 miesięcy od daty zakończenia naprawy.
3. Gwarancja na Części Zamienne obejmuje tylko koszt części użytej do naprawy, nie obejmuje kosztów dojazdu i robocizny.
4. Wymiana części w ramach gwarancji na Części Zamienne może być dokonana tylko i wyłącznie przez Autoryzowany Serwis QUADRA-NET i tylko na podstawie decyzji tego serwisu.
5. Gwarancja na Części Zamienne nie ma zastosowania w przypadku jeżeli wykryte wady części powstały z innych przyczyn niż tkwiących w rzeczy samej.
6. Przy każdorazowej wymianie części, technik jest zobowiązany do wystawienia „DOWODU WYKONANIA NAPRAWY PRZEZ AUTORYZOWANY SERWIS”, który jest podstawą do gwarancji na Części Zamienne oraz ewentualnych reklamacji.
7. Warunkiem korzystania z gwarancji na Części Zamienne jest eksploatacja sprzętu zgodnie z instrukcją obsługi w ramach indywidualnego gospodarstwa domowego oraz posiadanie „DOWODU WYKONANIA NAPRAWY PRZEZ AUTORYZOWANY SERWIS”

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem

reklamacji można kierować pod poniższy adres e-mail: duzeagd@clatronic.pl

lub kontaktować się z Autoryzowanym Serwisem QUADRA-NET nr telefonu : + 48 774477990

Aby usprawnić kontakt z Autoryzowanym Serwisem QUADRA-NET prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek: zgłaszając usterkę należy podać:

- nazwę urządzenia,
- objawy usterki
- dokładny adres

Po zakończeniu naprawy serwis wydaje kartę naprawy. Należy ją zachować ponieważ jest ona

„DOWODEM WYKONANIA NAPRAWY PRZEZ AUTORYZOWANY SEWIS”. Dokument ten uprawnia do 12 miesięcznej gwarancji na wymienione części oraz jest podstawą do ewentualnych reklamacji.

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma

QUADRA-NET Sp. z o.o.

Tel. 61 / 853 44 44

Tel. Kom. 664 44 88 00

Producent (Gwarant)

CTC Clatronic Sp. z o.o.

Ul. Brzeska 1

45-960 Opole

Wyprodukowano w Chinach